

Nr. înregistrare: 246650/14.12.2022

PROIECT DE HOTĂRÂRE
privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării
reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire*
***Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023**

Având în vedere:

- Referatul de aprobare al Primarului Interimar al Sectorului 5, înregistrat sub nr. 246658/14.12.2022;
- Raportul comun de specialitate al Direcției Generale Învățământ, Cultură și Sport și al Direcției Generale Economice, înregistrat sub nr. 246662/14.12.2022;
- Adresa Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, înregistrată la Sectorul 5 al Municipiului București sub nr. 246347/13.12.2022;

Luând în considerare avizul Comisiei Educație, Tineret și Sport și cel al Comisiei Buget, Finanțe, Taxe Locale, Fonduri Europene și Alte Activități Economice;

În temeiul H.C.G.M.B. nr. 151/2001, privind trecerea unităților de învățământ preuniversitar de stat în administrarea Consiliilor Locale ale Sectoarelor 1-6;

În conformitate cu prevederile art. 136, ale art. 139, alin. 1 și alin. 3, lit. a), ale art. 166, alin. 2, lit. l), ale art. 197 și ale art. 243, alin. 1, lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificări și completări ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 5 BUCUREȘTI
HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 – Se aprobă susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în vederea participării reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023, conform anexei, parte integrantă a prezentei hotărâri.

Art. 2 – Se aprobă finanțarea de la bugetul local, capitolul *Învățământ*, a proiectului menționat la art. 1.

Art. 3 – Primarul Interimar al Sectorului 5, Direcția de Asistență Tehnică și Juridică – Serviciul Evidență Acte Administrative, Direcția Generală Învățământ, Cultură și Sport, Direcția Generală Economică și directorul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.



Avizează,
Secretar General Sector 5,
Florin Mănuș



Anexa la Proiectul de hotărâre

Sumar al proiectului privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023

- a) *Organizator*: Liceul Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, cu sprijinul Consiliului Local al Sectorului 5 și al Sectorului 5 al Municipiului București;
- b) *Scopul proiectului* îl constituie dezvoltarea personală a tinerilor prin educație teatrală și interacțiune multiculturală, precum și încurajarea excelenței în educație prin participarea elevilor din sectorul 5 la competiții de nivel internațional.
- c) *Obiectivele specifice* ale proiectului:
- O1 – stimularea participării elevilor români la competiții internaționale, în spiritul cooperării și interacțiunii multiculturale, al performanțelor individuale și competențelor personale;
- O2 – promovarea unei imagini pozitive a Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în rândul comunității din sectorul 5, dar și la nivel național și internațional, prin intermediul educației teatrale.
- d) *Scurtă descriere a proiectului*: În perioada 26.02 – 04.03.2023, reprezentanții Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* se vor deplasa în Italia, pentru a prezenta spectacolul *L'Étoile sans nom*, adaptare după Mihail Sebastian, în cadrul festivalului Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*.
- e) *Beneficiarii proiectului*: 17 elevi, membri ai trupei „Dor fără sațiu”, și 3 profesori din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*.
- f) *Bugetul estimativ* necesar implementării proiectului este de **75.000 lei** și reprezintă costul estimat al cheltuielilor cu deplasarea (transport aerian, transfer aeroport Napoli – Piano di Sorrento), al cheltuielilor cu cazarea (pensiune completă la hotel de 3*), al taxelor de participare la festival și de acces la obiective turistice, precum și al asigurărilor medicale obligatorii ale participanților.



Nr. înregistrare: 246658/14.12.2022

Referat de aprobare

Potrivit prevederilor art. 136, alin. 8), lit. (a), fiecare proiect de hotărâre înscris pe ordinea de zi a ședinței consiliului local este supus dezbaterii numai dacă este însoțit, pe lângă celelalte documente prevăzute de legislația în vigoare, de referatul de aprobare, ca instrument de prezentare și motivare, semnat de inițiator.

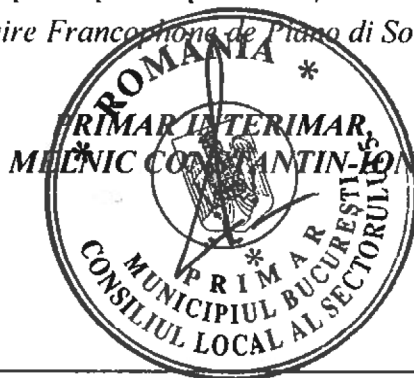
Totodată, în conformitate cu prevederile art. 166, alin 2, lit. l), din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, consiliile locale ale sectoarelor municipiului București asigură, potrivit competențelor lor, condițiile necesare bunei funcționări a instituțiilor și serviciilor publice de educație, sănătate, cultură, tineret și sport, apărarea ordinii publice, de interes local; urmăresc și controlează activitatea acestora.

Prin adresa înregistrată la Sectorul 5 al Municipiului București sub nr. 246347/13.12.2022, conducerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* solicită susținere financiară în vederea participării a 17 elevi, membri ai trupei „Dor fără sațiu”, și a 3 profesori din cadrul unității la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, Italia, în perioada 26.02 – 04.03.2023, pentru a prezenta spectacolul *L'Étoile sans nom*, adaptare după Mihail Sebastian.

Scopul proiectului îl constituie dezvoltarea personală a tinerilor prin educație teatrală și interacțiune multiculturală, precum și încurajarea excelenței în educație prin participarea elevilor din sectorul 5 la competiții de nivel internațional.

Conform solicitării unității de învățământ, bugetul estimativ necesar asigurării participării echipei Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* la eveniment este de 75.000 lei și reprezintă costul previzionat al cheltuielilor cu deplasarea (transport aerian, transfer aeroport Napoli – Piano di Sorrento), al cheltuielilor cu cazarea (pensiune completă la hotel de 3*), al taxelor de participare la festival și de acces la obiective turistice, precum și al asigurărilor medicale obligatorii ale participanților.

Luând în considerare cele mai sus-expuse, supun spre dezbateră și aprobare Consiliului Local al Sectorului 5 proiectul de hotărâre privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023.



RAPORT COMUN DE SPECIALITATE
privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării
reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire*
***Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023**

Prin adresa înregistrată la Sectorul 5 al Municipiului București sub nr. 246347/13.12.2022, conducerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* solicită susținere financiară în vederea participării reprezentanților unității la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023.

Contextul proiectului:

Trupa „Dor fără sațiu” a fost înființată în anul 1995 de doamna profesoară Dora Lazar și a devenit, în timp, un grup emblematic, atât pentru Liceul Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, cât și pentru teatrul școlar din sectorul 5. În cei 27 de ani de implicare în activitatea teatrală, prin participarea la festivaluri naționale și internaționale, au fost obținute peste o sută de premii individuale și de trupă. Cea mai importantă dimensiune a acestui demers cultural rămâne însă cea educativă și vizează susținerea elevilor pasionați de arta dramatică.

Din 2007, trupa de teatru „Dor fără sațiu” reprezintă România la festivaluri internaționale, iar din 2011 face parte din Asociația Internațională de Apărare a Limbii Franceze și de Educație prin Teatru, *ARTDRALA* - organizație care include peste 35 de țări și care are sediul în Franța, în orașul La Roche-sur-Yon.

Activitatea trupei de teatru „Dor fără sațiu” poate fi reliefată printr-o serie de premii și distincții, obținute în urma participării la evenimente și festivaluri de gen, dintre care pot fi amintite:

- Festivalul Internațional de Teatru Francofon *Amifran* de la Arad;
- festivaluri desfășurate în Catania - Italia, Mostar - Bosnia-Herțegovina, Sorrento-Italia, La Roche-Sur-Yon - Franța, Moscova-Rusia;
- competiții culturale organizate în București, Constanța, Dej, Arad, Sinaia, Buzău, Cluj, Brașov, Sebeș, Sibiu, Bulgaria, Italia etc.
- Festivalul de Teatru *Youth Art*;
- Festivalul Național de Théâtre Francophone pour Enfants, Dej, mai 2010;

- Festivalul de Teatru Bilingv *Eugen Ionescu*, Buzău, noiembrie, 2011;
- Festivalul Internațional de Teatru pentru Elevi *Aplauze*, ediția a VI-a - Constanța, aprilie, 2014;
- Festivalul de Teatru pentru Copii și Adolescenți *Mark Twain*, ediția a X-a, iunie 2014;
- Festivalul Național de Teatru pentru Elevi *George Constantin*, ediția a XVI-a, iunie 2016.
- Festivalul Internațional de Teatru Francofon *FITE*, Agadir - Maroc, ediția XXI, martie - aprilie 2018.

În acest context, continuarea demersului de susținere a trupei „Dor fără sațiu” se impune cu atât mai mult cu cât, în 2017, 2018 și 2019, sprijinul autorităților administrației publice locale a contribuit la înregistrarea unor rezultate notabile, de palmares. Astfel, prin susținerea financiară asigurată din fonduri de la bugetul local, elevii din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* au participat la Festivalul European de Teatru din Piano di Sorrento, iar „Dor fără sațiu” a fost distinsă cu premiul I - *Journées de théâtre scolaire francophone*, edițiile a XIV-a și a XV-a.

Durata și locul desfășurării proiectului:

Participarea Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023, presupune deplasarea a 17 elevi și 3 profesori în Italia. Festivalul propriu-zis se va desfășura în perioada 26.02 – 04.03.2023.

Scopul proiectului îl constituie dezvoltarea personală a tinerilor prin educație teatrală și interacțiune multiculturală, precum și încurajarea excelenței în educație prin participarea elevilor din sectorul 5 la competiții de nivel internațional.

Educația non-formală susține educația formală și are un impact esențial în modelarea personalității copiilor, prin dezvoltarea abilităților de comunicare, a performanțelor individuale și a nivelului de adaptabilitate a acestora la situații culturale diverse. Prin participarea elevilor bolintineni la ediția 2023 a Festivalului Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento* poate fi continuată tradiția obținerii unor rezultate remarcabile de către aceștia, sub directa coordonare a profesorilor din corpul de elită al unității de învățământ menționate. Spectacolul care va fi prezentat în 2023 de reprezentanții Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în cadrul festivalului se numește *L'Étoile sans nom*, adaptare după Mihail Sebastian.

Obiectivele specifice ale proiectului:

O1 – stimularea participării elevilor români la competiții internaționale, în spiritul cooperării și interacțiunii multiculturale, al performanțelor individuale și competențelor personale;

O2 – promovarea unei imagini pozitive a Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în rândul comunității din sectorul 5, dar și la nivel național și internațional, prin intermediul educației teatrale.

Beneficiarii direcți ai proiectului: 17 elevi, membri ai trupei „Dor fără sațiu” și 3 profesori din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*.

Conform solicitării unității de învățământ, bugetul estimativ necesar asigurării participării echipei Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* la eveniment este de **75.000 lei** și reprezintă costul previzionat al cheltuielilor cu deplasarea (transport aerian, transfer aeroport Napoli – Piano di Sorrento), al cheltuielilor cu cazarea (pensiune completă la hotel de 3*), al taxelor de participare la festival și de acces la obiective turistice, precum și al asigurărilor medicale obligatorii ale participanților.

Precizăm faptul că, pentru organizarea și derularea proiectului, vor fi utilizate sumele cuprinse în bugetul de venituri și cheltuieli al Consiliului Local al Sectorului 5, la capitolul *Învățământ*.

Luând în considerare cele mai sus-expuse, supunem spre dezbateră și aprobare Consiliului Local al Sectorului 5 proiectul de hotărâre privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023, conform anexei la prezentul raport comun de specialitate.

Cu stimă,

Direcția Generală Învățământ, Cultură și Sport,
Director General,
Elena – Roxana Nedelcu

Direcția Generală Economică,
Director General,
Valerian Sălăvăstru

Șef Serviciu,
Diana Agheorghiesei

Întocmit,
Insp. Denisa – Georgiana Bălăeț
R.: 3 ex., 14.12.2022

**Sumar al proiectului
privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării
reprezentaților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire
Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023**

a) *Organizator:* Liceul Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, cu sprijinul Consiliului Local al Sectorului 5 și al Sectorului 5 al Municipiului București;

b) *Scopul proiectului* îl constituie dezvoltarea personală a tinerilor prin educație teatrală și interacțiune multiculturală, precum și încurajarea excelenței în educație prin participarea elevilor din sectorul 5 la competiții de nivel internațional.

c) *Obiectivele specifice* ale proiectului:

O1 – stimularea participării elevilor români la competiții internaționale, în spiritul cooperării și interacțiunii multiculturale, al performanțelor individuale și competențelor personale;

O2 – promovarea unei imagini pozitive a Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în rândul comunității din sectorul 5, dar și la nivel național și internațional, prin intermediul educației teatrale.

d) *Scurtă descriere a proiectului:* În perioada 26.02 – 04.03.2023, reprezentanții Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* se vor deplasa în Italia, pentru a prezenta spectacolul *L'Étoile sans nom*, adaptare după Mihail Sebastian, în cadrul festivalului Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*.

e) *Beneficiarii proiectului:* 17 elevi, membri ai trupei „Dor fără sațiu”, și 3 profesori din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*.

f) *Bugetul estimativ* necesar implementării proiectului este de **75.000 lei** și reprezintă costul estimat al cheltuielilor cu deplasarea (transport aerian, transfer aeroport Napoli – Piano di Sorrento), al cheltuielilor cu cazarea (pensiune completă la hotel de 3*), al taxelor de participare la festival și de acces la obiective turistice, precum și al asigurărilor medicale obligatorii ale participanților.

Direcția Generală Învățământ, Cultură și Sport,
Director General,
Elena – Roxana Nedelcu

Direcția Generală Economică,
Director General,
Valerian Sălăvăstru

Șef Serviciu,
Diana Aghorghiesei

Întocmit,
Insp. Denisa – Georgiana Bălăeț



RAPORT COMUN DE SPECIALITATE
privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării
reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire*
***Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023**

Prin adresa înregistrată la Sectorul 5 al Municipiului București sub nr. 246347/13.12.2022, conducerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* solicită susținere financiară în vederea participării reprezentanților unității la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023.

Contextul proiectului:

Trupa „Dor fără sațiu” a fost înființată în anul 1995 de doamna profesoară Dora Lazar și a devenit, în timp, un grup emblematic, atât pentru Liceul Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, cât și pentru teatrul școlar din sectorul 5. În cei 27 de ani de implicare în activitatea teatrală, prin participarea la festivaluri naționale și internaționale, au fost obținute peste o sută de premii individuale și de trupă. Cea mai importantă dimensiune a acestui demers cultural rămâne însă cea educativă și vizează susținerea elevilor pasionați de arta dramaturgică.

Din 2007, trupa de teatru „Dor fără sațiu” reprezintă România la festivaluri internaționale, iar din 2011 face parte din Asociația Internațională de Apărare a Limbii Franceze și de Educație prin Teatru, *ARTDRALA* - organizație care include peste 35 de țări și care are sediul în Franța, în orașul La Roche-sur-Yon.

Activitatea trupei de teatru „Dor fără sațiu” poate fi reliefată printr-o serie de premii și distincții, obținute în urma participării la evenimente și festivaluri de gen, dintre care pot fi amintite:

- Festivalul Internațional de Teatru Francofon *Amifran* de la Arad;
- festivaluri desfășurate în Catania - Italia, Mostar - Bosnia-Herțegovina, Sorrento-Italia, La Roche-Sur-Yon - Franța, Moscova-Rusia;
- competiții culturale organizate în București, Constanța, Dej, Arad, Sinaia, Buzău, Cluj, Brașov, Sebeș, Sibiu, Bulgaria, Italia etc.
- Festivalul de Teatru *Youth Art*;
- Festivalul Național de Théâtre Francophone pour Enfants, Dej, mai 2010;

- Festivalul de Teatru Bilingv *Eugen Ionescu*, Buzău, noiembrie, 2011;
- Festivalul Internațional de Teatru pentru Elevi *Aplauze*, ediția a VI-a - Constanța, aprilie, 2014;
- Festivalul de Teatru pentru Copii și Adolescenți *Mark Twain*, ediția a X-a, iunie 2014;
- Festivalul Național de Teatru pentru Elevi *George Constantin*, ediția a XVI-a, iunie 2016.
- Festivalul Internațional de Teatru Francofon *FITE*, Agadir - Maroc, ediția XXI, martie - aprilie 2018.

În acest context, continuarea demersului de susținere a trupei „Dor fără sațiu” se impune cu atât mai mult cu cât, în 2017, 2018 și 2019, sprijinul autorităților administrației publice locale a contribuit la înregistrarea unor rezultate notabile, de palmares. Astfel, prin susținerea financiară asigurată din fonduri de la bugetul local, elevii din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* au participat la Festivalul European de Teatru din Piano di Sorrento, iar „Dor fără sațiu” a fost distinsă cu premiul I - *Journées de théâtre scolaire francophone*, edițiile a XIV-a și a XV-a.

Durata și locul desfășurării proiectului:

Participarea Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023, presupune deplasarea a 17 elevi și 3 profesori în Italia. Festivalul propriu-zis se va desfășura în perioada 26.02 – 04.03.2023.

Scopul proiectului îl constituie dezvoltarea personală a tinerilor prin educație teatrală și interacțiune multiculturală, precum și încurajarea excelenței în educație prin participarea elevilor din sectorul 5 la competiții de nivel internațional.

Educația non-formală susține educația formală și are un impact esențial în modelarea personalității copiilor, prin dezvoltarea abilităților de comunicare, a performanțelor individuale și a nivelului de adaptabilitate a acestora la situații culturale diverse. Prin participarea elevilor bolintineni la ediția 2023 a Festivalului Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento* poate fi continuată tradiția obținerii unor rezultate remarcabile de către aceștia, sub directa coordonare a profesorilor din corpul de elită al unității de învățământ menționate. Spectacolul care va fi prezentat în 2023 de reprezentanții Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în cadrul festivalului se numește *L'Étoile sans nom*, adaptare după Mihail Sebastian.

Obiectivele specifice ale proiectului:

O1 – stimularea participării elevilor români la competiții internaționale, în spiritul cooperării și interacțiunii multiculturale, al performanțelor individuale și competențelor personale;

O2 – promovarea unei imagini pozitive a Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* în rândul comunității din sectorul 5, dar și la nivel național și internațional, prin intermediul educației teatrale.

Beneficiarii direcți ai proiectului: 17 elevi, membri ai trupei „Dor fără sațiu” și 3 profesori din cadrul Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*.

Conform solicitării unității de învățământ, bugetul estimativ necesar asigurării participării echipei Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu* la eveniment este de **75.000 lei** și reprezintă costul previzionat al cheltuielilor cu deplasarea (transport aerian, transfer aeroport Napoli – Piano di Sorrento), al cheltuielilor cu cazarea (pensiune completă la hotel de 3*), al taxelor de participare la festival și de acces la obiective turistice, precum și al asigurărilor medicale obligatorii ale participanților.

Precizăm faptul că, pentru organizarea și derularea proiectului, vor fi utilizate sumele cuprinse în bugetul de venituri și cheltuieli al Consiliului Local al Sectorului 5, la capitolul *Învățământ*.

Luând în considerare cele mai sus-expuse, supunem spre dezbateră și aprobare Consiliului Local al Sectorului 5 proiectul de hotărâre privind susținerea Liceului Teoretic *Dimitrie Bolintineanu*, în vederea participării reprezentanților acestuia la Festivalul Internațional de Teatru *Journées de Théâtre Scolaire Francophone de Piano di Sorrento*, ediția 2023, conform anexei la prezentul raport comun de specialitate.

Cu stimă,

Direcția Generală Învățământ, Cultură și Sport,
Director General,
Elena – Roxana Nedelcu

Direcția Generală Economică,
Director General,
Valerian Sălăvăstru

Șef Serviciu,
Diana Agheorghiesei

Întocmit,
Insp. Denisa – Georgiana Bălăeț
R: 3 ex., 14.12.2022



MINISTERUL
EDUCAȚIEI



LICEUL TEORETIC "DIMITRIE BOLINTINEANU"

Calea Rahovei nr.315, Sector 5, București
Tel./Fax : 021.423.40.60; 021.423.40.59; www.bolintineanu.ro

Nr. 5045/13.12.2022

Către Direcția Învățământ, Cultura și Sport
Serviciul Administrare Unități de Învățământ,

Prin prezenta vă rugăm să ne sprijiniți financiar aprobându-ne suma de aproximativ 75000 lei în vederea participării trupei de teatru a liceului nostru la Festivalul Internațional de Teatru pentru liceeni ce va avea loc în perioada 26.02-4.03.2023 la Sorrento Italia. Suma mai sus menționată reprezintă contravaloarea biletelor de avion, transferul de la aeroportul din Napoli la Sorrento, taxa participare festival, masă, cazare, asigurare medicală, excursii tematice și culturale în Napoli și Capri pentru trupa de teatru compusă din 17 elevi și 3 profesori însoțitori.

În vederea participării trupei de teatru la festivalul mai sus amintit, doamna profesor Lazăr Dorina coordonatorul trupei liceului a înaintat solicitarea numărul 4870/28.11.2022 și referatul de necesitate 4869/28.11.2022 către Consiliul de Administrație a liceului nostru și care în ședința din data de 28.11.2022 au fost aprobate și le anexăm prezentei solicitări. Anexăm de asemenea scrisoarea de intenție a doamnei profesor coordonator de participare la festival, invitația de participare, regulamentul festivalului precum și o ofertă de preț.

DIRECTOR:

RINCU MIHAI



NR 5031/13.XII.2022

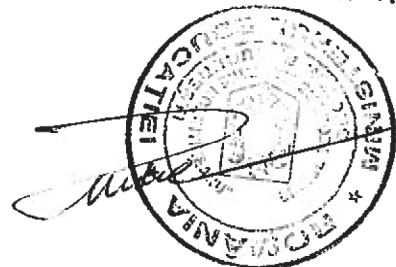
Scrisoare de intentie

Prin prezenta, înaintez solicitarea Primăriei sectorului 5 de a ne sprijini în ceea ce privește participarea Trupeii de Teatru „Dor fără sațiu” a Liceului Teoretic „Dimitrie Bolintineanu” la Festivalul Internațional de Teatru pentru liceeni care va avea loc la Sorrento, în perioada 26 februarie-4martie 2023. Suntem invitați la acest festival ca urmare a participării trupei noastre începând cu anul 2011 la festivaluri internaționale din cadrul rețelei ARTDRALA- rețea de teatru francofon și de promovare a educației prin teatru și a limbii franceze, cu participarea a 35 de țări. Spectacolul de anul acesta se numește „L'etoile sans nom”, adaptare după Mihail Sebastian. iar trupa este formată din 17 elevi de liceu și trei profesori- însoțitori.

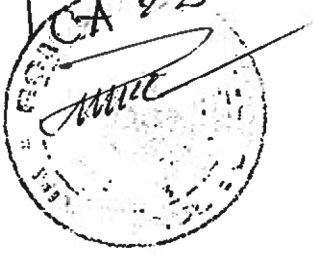
Suntem recunoscători Primăriei sectorului 5 pentru un sprijin constant și ne bucurăm văzând cât de mult ajută trupa noastră să participe la festivaluri la care reprezintă România frumoasă, educată, sensibilă. Festivalul de la Sorrento este un prilej extraordinar pentru elevii din acest sector de a face schimburi culturale cu elevi din toată lumea, de a face excursii în locuri de patrimoniu cultural. E o șansă extraordinară pentru acești copii de a descoperi locuri precum Pompeii, Vezuviu, Capri, Coasta Amalfi, de a participa la ateliere în limba franceză. Mulțumim pentru ceea ce faceți, în general, pentru îmbunătățirea calității educației acestor copii, eu, mai mult decât oricine, remarcând prețuirea talentului nostru în mod constant, de ani buni.

Prof. Dora Lazăr,
Coordonator al Trupeii de teatru „Dor fără sațiu” a Liceului Teoretic „Dimitrie Bolintineanu”.

Director: PINCU MIHAI



Aprobat
CA 28.XI.2022



Domnule Director,

LICEUL TEORETIC
"DIMITRIE BOLINTINEANU"
CALFA RAHOVEI, NR. 315
SECTOR 5 BUCURESTI
COD FISCAL: 4453209
NR 4870 DATA 28.XI.2022

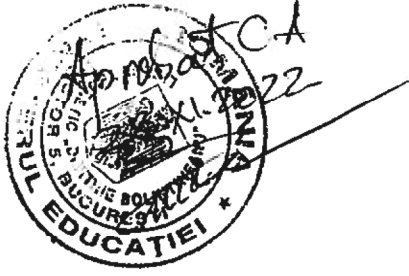
Subsemnata, Dora Lazăr, profesor-coordonator al trupei de teatru „Dor fără sațiu ” a Liceului Teoretic „Dimitrie Bolintineanu”, vă rog să aprobați participarea la cea de-a XX-a ediție a Festivalului internațional de teatru francofon pentru liceeni de la Piano di Sorrento, care va avea loc în perioada 26 februarie- 4 martie 2023. Menționez că trupa noastră a fost invitată să reprezinte România ca urmare a participării la cea de-a XXX- a ediție a festivalului internațional de teatru Amifran, de la Arad, la care am fost în octombrie. Trupa, formată din 17 elevi și însoțită de 3 profesori, va juca spectacolul "Steaua fără nume/ L'etoile sans nom" de Mihail Sebastian.

Data,

27.11.2022

Semnătura,

Domnului Director al Liceului Teoretic „Dimitrie Bolintineanu”



Referat de necesitate

LICEUL TEORETIC
"DIMITRIE BOLINTINEANU"
CALEA RAHOVEI, NR. 315
SECTOR 5 BUCUREȘTI
COD FISCAL 4453209
NR. 4868 DATA 28.XI.2022

Trupa de Teatru „Dor fără sațiu” a Liceului Teoretic „Dimitrie Bolintineanu” va participa la cea de-a XX-a ediție a „ Zilelor de Teatru Francofon pentru liceeni ” de la Piano di Sorrento, din 26 februarie- 4 martie 2023(anexăm invitația și Regulamentul Festivalului) cu spectacolul „L'etoile sans nom” de Mihail Sebastian. Trupa este formată din 17 elevi ai liceului nostru și însoțiți de trei profesori, conform anexei cu tabelul nominal al participanților. Aceștia, pe lângă reprezentație, vor participa la ateliere de educație teatrală în limba franceză, la schimburi culturale cu trupe din Italia și din multe alte țări, la excursii tematice în locuri de patrimoniu cultural. Cheltuielile - în valoare de 74300 de lei- vor fi alocate astfel:

- bilete de avion,
- transfer aeroport Napoli- Piano di Sorrento.
- taxă de participare, de masă și cazare,
- excursii culturale și tematice la Napoli, Pompei, Vezuviu, insula Capri, Coasta Amalfi.

Mulțumim Primăriei Sectorului 5 pentru sprijinirea și prețuirea trupei noastre în mod constant și pentru șansa pe care ne-o dă de a reprezenta liceul, sectorul și țara la un festival internațional de prestigiu.

Profesor- coordonator al Trupei de Teatru „ Dor fără sațiu ” a Liceului Teoretic „ Dimitrie Bolintineanu ”



Instituto Comprensivo Statale
Piano di Sorrento

**INSTITUT
FRANÇAIS**
NAPOLI

**JOURNÉES DE THÉÂTRE SCOLAIRE
FRANCOPHONE DE PIANO DI SORRENTO
ITALIE**

Naples le 26 octobre 2022

Madame, Monsieur,

C'est avec plaisir que nous vous informons que, sous l'égide de l'Institut français de Naples, l'Instituto Comprensivo Statale et l'A.N.I.A.T. (Association Nationale Italienne d'Action Théâtrale) organiseront la deuxième Semaine Journées Internationales de Théâtre Collégien Francophone de Piano di Sorrento qui se tiendra du 26 au 4 mars 2023.

Cette manifestation permet à des troupes de collégiens de se produire devant un jeune public international qui partage la même passion et le même enthousiasme pour le théâtre. Elle offre l'occasion de participer à différents ateliers, d'avoir des échanges avec de jeunes élèves venant d'autres horizons.

Une journée de libre, en général le mercredi, permet de découvrir les nombreuses richesses culturelles et naturelles qu'offrent la région de Naples et la péninsule de Sorrente.

Nous vous remercions de bien vouloir transmettre cette proposition aux enseignants que cette manifestation pourrait intéresser.

Dans l'espoir que nous aurons le plaisir de vous compter parmi les festivaliers de votre pays, nous vous adressons nos salutations les meilleures.

Le secrétaire général du festival

ANIIAT INSTITUTUL NAȚIONAL DE EDUCAȚIE
SUPERIOARĂ, , PAGANO-BERNINI'' INSTITUTUL FRANCEZ DIN NAPOLI

12 ZILE DE TEATRU ȘCOLAR FRANCOFON PENTRU GIMNAZIU,
PIANO DIN SORRENTO

26 februarie- 4 martie 2023

INVITAȚIE (REGULAMENT ȘI CONDIȚII)

TRADUCERE

PUBLICUL VIZAT

- Se adresează trupelor care practică teatrul în limba franceză în structura școlară sau parașcolară. Ele pot fi însoțite de alte persoane(elevi, adulți) care vor avea un statut de "turiști".

VÂRSTA SOLICITATĂ(pentru actori):

De la 6 la 20 de ani.

DATE

Festivalul se va desfășura de duminică seară, 26 februarie(sosirea), până sâmbătă dimineață, 4 martie 2023 (plecarea).

CAZAREA

Hotelul "Klein Wien", Hotelul Ripetta, Sisters Hostel, Piano di Sorrento(camere de la 2 la 5 persoane).

Toți participanții se angajează implicit să respecte regulamentul interior al hotelului.

CONTRIBUȚIA FINANCIARĂ

Calatoria dus-întors este în sarcina trupelor.
Se va achita direcției hotelului.

Tarife:

demi-pensiune 25 euro pe zi/ persoană
pensiune completă 33 euro pe zi/ persoană

N.B. Alegerea e valabilă pe toata durata sejurului. Masa de prânz este în sarcina trupelor pentru cei care s-au înscris cu demi-pensiune.

O contribuție de 25 euro este cerută fiecărui participant la festival pentru închirierea sălii de teatru și pentru alte cheltuieli de organizare.(prin participant la festival se înțelege orice tânăr din trupă, profesor, însoțitor si șofer).

Pentru ceilalti participanți(turiști), această contribuție e tot de 25 euro.

În plus, la sosire, trupa va plăti o garanție de 200 euro. În cazul respectării regulamentului intern, aceasta va fi restituită integral la plecare, cu excepția cheltuielilor neprevazute (medicale, material stricat etc.)

DATA LIMITĂ DE ÎNSCRIERE
15 noiembrie 2022

MODALITA?I DE ÎNSCRIERE
- la adresa festinaples@liber.it

PROGRAM

Fiecare trupă va reprezenta o piesa în limba franceză cu o durata de 35 de minute maximum.

Atelierele de practică teatrală vor fi propuse dimineața. Seara, după discuții, va avea loc un program francofon.

INFORMAȚII PRACTICE

Primirea va avea loc duminică dupa-amiază, iar plecarea, sâmbătă, în timpul dimineții.

Va fi furnizat ulterior un plan de acces.

Toate informațiile practice privind derularea acestor întâlniri vă vor fi trimise în timp util.

Un pre-program vă va fi trimis la începutul lui februarie.

Bineînțeles, ne puteți contacta și înainte pentru orice informație suplimentară.

În așteptarea primirii veștilor din partea dumneavoastră, cu cordialitate, organizatorii.

CONTACTE

Anna Rossini

Nicole de Paleville

Secretariat
Marie-Pierre Watremez



Vingtième Session du Festival

PUBLIC CONCERNÉ

Ce Festival s'adresse aux troupes de théâtre, en structure scolaire ou parascolaire, qui présentent un spectacle en langue française.

Dans la mesure des places disponibles, le Festival est ouvert aux personnes désirant les accompagner, elles auront le statut de "touristes".

ÂGE REQUIS (pour les acteurs) : De 10 à 20 ans.

Les troupes sont 24 heures sur 24 sous l'entière responsabilité de leurs professeurs-accompagnateurs qui doivent faire respecter la discipline nécessaire au bon déroulement du festival, particulièrement dans la salle de spectacle et à l'hôtel.

Le règlement en vigueur est le même pour tous les participants, mineurs comme majeurs.

DATES

Pour les collégiens, le festival se déroulera du dimanche 26 février (arrivée) au samedi 4 mars 2023 (départ).

PROGRAMME

Différents ateliers sont proposés le matin. Si les élèves s'inscrivent à ces stages, l'assiduité à toutes les séances est exigée. L'inscription à ces ateliers doit être faite en même temps que l'inscription au Festival.

L'après-midi, chaque troupe présente une pièce en langue française d'une durée de 35 minutes maximum.

Une journée libre, en principe le mardi, permet de découvrir la région.

Les troupes doivent assister à la totalité des spectacles présentés au cours de la semaine.

RÈGLEMENT

La caractéristique de ce Festival (et qui le distingue de tous les autres) est de s'attacher à laisser le maximum de liberté aux troupes invitées : leur effectif n'est pas limité, la taille des spectacles peut varier selon la nature des projets et des troupes, enfin les troupes ont le choix de participer ou non aux ateliers du matin et elles ont le choix des lieux : un marché couvert, la plage, un jardin, une villa patricienne, une salle de spectacles...

En échange, la plus grande liberté vous est donc donnée. En échange, il vous sera

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

L'Accueil des groupes est prévu le dimanche après-midi, départ le samedi dans la matinée.

Un plan d'accès sera fourni ultérieurement.

Toutes les informations pratiques et utiles concernant le déroulement de ces rencontres vous seront envoyées courant janvier

Une assurance individuelle médicale et responsabilité civile est exigée pour les participants.

FESTIVAL 2023

Tous les festivaliers et touristes doivent impérativement :

- avoir souscrit une assurance voyage à l'étranger
- se conformer strictement aux dispositions sanitaires prévues par l'Italie (il peut nous être demandé de porter un masque FFP2 ; à voir...)

Au moment de l'inscription, les différents responsables doivent indiquer expressément qu'ils souscrivent à ce règlement.

Pour tout renseignement supplémentaire, vous pouvez vous adresser à : Nicole de Paleville



Les Amis de l'Anno

silencieuse et attentive, éteindre son portable pendant les spectacles, une parfaite exactitude.

L'hébergement proposé est de qualité, les hôteliers attendent un comportement respectueux de la part de tous les participants. Il est interdit de porter de la nourriture ou des alcools dans les chambres, pas de tohu-bohu la nuit, aucun état d'ivresse ne sera toléré. Vous veillerez à laisser vos chambres dans un état acceptable pour faciliter le travail des femmes de chambre.

Nous vous remercions de respecter les horaires des repas qui vous seront indiqués car nous serons obligés de faire plusieurs services.

D'autre part, la cuisine fait partie de la culture d'un pays et l'on doit s'y adapter. Nous rappelons que le petit déjeuner est continental, et que les repas suivent les habitudes de la Campanie, peu de viande et beaucoup de pâtes... Les hôtels servent aussi des repas adaptés aux régimes alimentaires spéciaux (vegan, végétariens ou autre), si vous le spécifiez au moment de l'inscription.

HÉBERGEMENT

Trois hôtels accueilleront les festivaliers : l'Hôtel Klein Wien, l'Hôtel Ripetta, le Siste'rs Hostel, situés à Piano di Sorrento (chambres de 2 à 5 personnes). Les trois établissements sont à proximité l'un de l'autre.

Tout inscrit s'engage implicitement à respecter le règlement intérieur de l'hôtel.

Le nom de l'hôtel où les troupes séjourneront sera confirmé ultérieurement.

Les frais d'hébergement sont à régler directement à la direction de l'hôtel.

TARIFS

demi-pension 25 euros par jour/personne

pension complète 33 euros par jour/personne

supplément chambre single : 25 euros par jour

N.B. Le choix de la $\frac{1}{2}$ pension ou de la pension complète est valable pour toute la durée du séjour. Le repas de midi est à la charge des troupes pour ceux qui choisissent la demi-pension.

PARTICIPATION FINANCIÈRE

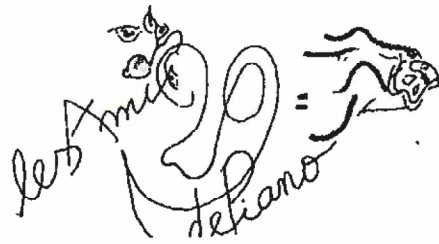
Une contribution de 25 euros est demandée à chaque festivalier pour les frais d'organisation. (Par festivalier, on entend tous les jeunes de la troupe, les professeurs, accompagnateurs et chauffeurs de bus.)

De plus une caution de 200 euros/troupe (chèque ou espèces) sera demandée à l'arrivée. En cas de bon respect du règlement intérieur, cette caution sera restituée intégralement au départ. En cas contraire, seront soustraits tous les frais encourus (frais médicaux, dégradations de matériel, etc.)

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 novembre 2022

MODALITÉS D'INSCRIPTION

Inscription et règlement accepté par le responsable, à transmettre par mail avant le 15



vingtième session du Festival
(du 12 février au 11 mars 2023)

demande d'inscription

Pays	Roumanie
Ville	Bucarest
Nom de l'établissement	Lycée Théorique „Dimitrie Bolintineanu”
Adresse postale	Numéro 311, Rue de Calea Rahovei
Adresse mail	ltdbolintineanu@gmail.com
Site internet	
Téléphone	+40214234059 \ +40214234060

Responsables du groupe : nom, téléphone et adresse mail	1 .Prof. Doña Lazăr, 2.Principal, prof. Mihai Pincu 3. Prof. Luminița Enciu 4..... 5.....
---	--

<u>Nom de la troupe</u>	"Dor fără sațiu"
Titre du spectacle	"L'étoile sans nom"
Auteur/Autrice	Mihail Sebastian
Metteur/Metteuse en scene	Dora Lazăr
Durée (max. 35 mn, sauf accord préalable)	35 minutes
Résumé de la pièce (max. 600 caractères lignes)	<p>Chez Sebastian, le role de l'accident, de l'imprévu et du hazard est central. Son théâtre s'appuie sur l'alliance subtile des contraires: la confiance et le doute. Cet écrivain a peut-être donné la plus belle définition des gens: ils sont les êtres qui peuvent rêver. Mais, malheureusement, le lendemain, le rêve va finir, car le rencontre des êtres humains ne sera plus possible: "Aucune étoile ne dévie de sa route, aucune étoile ne s'arrête jamais". La troupe de théâtre "Dor fără sațiu" du Lycée théorique "Dimitrie Bolintineanu" vous invite par son spectacle dans l'île du rêve de Mihail Sebastian.</p>
Besoins techniques détaillés pour le spectacle (très important)	<ul style="list-style-type: none"> - une fenêtre ouvrable - 2 tables - 2 chaises - un appareil de téléphone(vieux)